

«Bauten in Kürze» – eine neue Rubrik der Schweizerischen Bauzeitung *espazium magazin*

Im *espazium magazin* erscheint neu die Rubrik «Bauten in Kürze». Präsentieren Sie Ihre innovativen Projekte einem breiten Fachpublikum und zeigen Sie Ihre Leistungen auf anschauliche Art und Weise.

Attraktiv: Inserentinnen und Inserenten von zweimal 1/1 oder 1/2 Seiten dürfen dieses Angebot kostenlos in Anspruch nehmen.

2 Bauten in Kürze
TEC21 XX/2025

Addition und Substraktion

Redaktion: Martina Wundling




In den 2000er Jahren gelangte das 250 Jahre alte Bauernhaus in Rueyres im Kanton Waadt in den Besitz der Bauherrschaft. Seitdem restaurieren sie es Stück für Stück. 2019 wurde Louis Crisinel, Masterstudent in Architektur, für einen weiteren Umbau beauftragt. Seine Intervention besteht aus zwei Eingriffen: den Ausbau des Dachgeschosses zu einer Wohnung und das Hinzufügen mehrerer Anbauten. Die Fassade des Bauernhauses bleibt unverändert. Die neue Wohnung im Dach kombiniert eine Vielzahl von alten, neuen und recycelten Elementen: Türen, Holzböden, Fliesen und Stützen. Auf der Hofseite wurden zwei Überdachungen, ein Eingangsbogen und ein Anbau mit einem traditionellen Ofen aus wiederverwendeten Materialien erstellt. Der Umbau von Louis Crisinel ist Teil einer langen Geschichte von Transformationen, die durch Addition von wiederverwendeten Bauteilen aus der Nachbarschaft entstanden. Das collage-artige Zusammensetzen dieser Elemente macht die Eingriffe auf pittoreske Art lesbar. •

Der alte Bauernhof in Mézières wurde 2021 von der Bauherrschaft erworben. Ein Umbau von 2011 veränderte das ländliche Erscheinungsbild des Gebäudes beträchtlich. Das Volumen der ehemaligen Futterkammer und den seitlich angeordneten Ställen wurde in der Höhe durch eine Betondecke unterteilt. Im unteren Bereich fand eine Wohnung Platz, während der obere Teil als Dachboden diente. Die neue Transformation von Bard Versin Architectes reagiert mit Substraktion: Um das ursprüngliche Volumen der Futterkammer wieder erlebbar zu machen, wird die Betondecke im mittleren Bereich entfernt und der entstandene Raum vertikal mit Holzpaneelen gefasst. Das Sandstrahlen der alten Backsteinwände lässt die Rohheit des Materials in Erscheinung treten. Durch zwei neu geschaffene grosse Öffnungen kommt Licht ins Innere der Wohnung. Mit diesen sensiblen Interventionen stellen die Architekten den Geist des Bauernhofs wieder her, ohne funktionale Bauteile abzubrechen. •

 **Ausbau Dachgeschoss und Bau mehrerer Nebengebäude eines alten Bauernhauses Rueyres (VD), 2024**

Bauherrschaft Privat
Architektur Louis Crisinel & MTD Architecture
Bauleitung Jérémie Crisinel
Tragwerksplanung René Crisinel
Bauphysik Weinmann Energie SA

 **Umbau eines Bauernhofs Mézières (VD), 2024**

Bauherrschaft Privat
Architektur Bard Versin Architectes
Tragwerksplanung Daniel Bard
Bauphysik CEBA SARL

 Die ausführliche Version dieser Texte auf französisch auf www.espazium.ch/fr/factualites/transformer-par-touchees-rueyres-et-mezieres

Gemeinsam zum gelungenen Auftritt

Der Entscheid über die Publikation und die Auswahl des Projekts erfolgen durch die Redaktion. Kundinnen und Kunden übermitteln dazu aussagekräftige Informationen zum Inhalt sowie eine passende Bildauswahl. Auf dieser Grundlage verfasst die *espazium magazin*-Redaktion einen professionellen Artikel, der das Projekt fachgerecht und ansprechend präsentiert.

Unser neues Angebot

Inserat	kostenloser Artikel	Preise
2 x 1/1 Seite	1/1 Seite «Bauten in Kürze»	9 350.–
2 x 1/2 Seite	1/2 Seite «Bauten in Kürze»	6 100.–

Preise in CHF zuzüglich Mehrwertsteuer. Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen auf www.fachmedien.ch. Preisänderungen vorbehalten.



espazium magazin – Schweizerische Bauzeitung

Mediaqualität

- Führende technisch-wissenschaftliche Fachzeitschrift der Deutschschweiz
- Einzige Schweizer Fachzeitschrift, die sämtliche Themen des Bauwesens abdeckt
- Marktleader mit 13 100 Exemplaren
- Offizielle Fachzeitschrift des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA
- Pflichtlektüre für alle Planerinnen und Planer (Architektur- und Ingenieurbüros der Deutschschweiz)
- Dokumentationsinstrument, das aufbewahrt wird
- Crossmediale Verknüpfung mit espazium.ch
- Sprache: Deutsch

Leserschaft

- Fachleute aus Architektur, Innenarchitektur, Design, Planung, Ingenieurwesen, Städtebau, Raumplanung, Gebäudetechnik, Bauphysik, Umwelt, Energie, Projektleitung
- Bauherrschaften, Bauträger, Generalunternehmen, Investoren
- Behörden und Hochschulen
- Entscheidungsträger und Verantwortliche im Planungs- und Baubereich

Auflage und Verbreitung

Verbreitete Auflage 12 024 Ex.
davon verkauft 11 842 Ex.
Gratisanteil 324 Ex.
Replica 625 Ex.
(WEMF/KS-Beglaubigung 2025)

25 Ausgaben pro Jahr + Sonderhefte

Bitte kontaktieren Sie uns, wir beraten Sie gerne.



Zicafet Lutfiu
Leitung Medienberatung
T +41 44 928 56 14
zicafet.lutfiu@galledia.ch



Sabrina Camerota
Medienberatung
T +41 44 928 56 34
sabrina.camerota@galledia.ch



Sabine Troidl
Medienberatung
T +41 44 928 56 22
sabine.troidl@galledia.ch

